

casa da música

BORDER CONTROL

.....
QUI 01 ABR 21:00

SEX 02 ABR 16:00

SALA 2

PT

Border Control foi criado por dois grupos com competências mistas que trabalharam em conjunto e ao lado de profissionais. As sessões incluíram escrita de canções, dança e teatro improvisados, para além de trabalho com instrumentos. A peça foi criada também em colaboração com alunos de Belas Artes e muitas das decisões cenográficas influenciaram a história da nossa peça. O processo de criação foi rápido, inclusivo e alegre. Os temas explorados na peça baseiam-se na ideia de que tomamos muitas das liberdades da vida moderna como garantidas. Para algumas pessoas, questões como viajar atravessando fronteiras, concretizar os seus sonhos ou mesmo transportar um velho guarda-louça para casa podem ser problemáticas!

Quanto ao enredo, é dado um guarda-louça a um homem que tenta levá-lo para casa. Precisa de ajuda. É apanhado na hora de ponta, chega a casa exausto e adormece como os outros. Todos os sonhos que assolam a noite apontam para a necessidade de atravessar a fronteira, mas infelizmente não temos dinheiro nem bilhetes. Como que por magia o guarda-louça contém-nos e vamos para o aeroporto. Quando passamos pelo detector somos parados e enviados para uma sala de interrogação, onde nos são colocadas questões às quais é impossível responder. A tensão aumenta até que, finalmente, nos refugiamos na realidade da nossa imaginação, a única coisa que realmente nos pertence e que é livre.

Tim Yealland

ENG

Border Control has been created with two groups of mixed ability working together alongside professionals. The sessions have included songwriting, dance and drama improvisation, as well as work with instruments. The piece has been created also in collaboration with fine art students, and many of the scenographic decisions have influenced the story of our piece. The process of creation has been fast, inclusive, and joyous. The themes that we are exploring in the piece are based on the idea that we take many of the freedoms of modern life for granted. For some people the issues of travelling across borders, of fulfilling your dreams, even of getting an old cupboard home, can be problematic!

Regarding the story, a man is given a cupboard, and tries to take it home. He needs help. He is caught up in the rush hour, and exhausted he gets home, and with everyone else falls asleep. The dreams that come in the night all point to the need to cross the border. Unfortunately we don't have money or tickets. As if by magic the cupboard reveals tickets, and we go to the airport. When we go through the scanner we are stopped, and sent to a room for interrogation. Questions are asked which are impossible to answer. The pressure builds until finally we retreat to the reality of our imaginations, the one thing that we own and that is free.

Tim Yealland

Para a criação plástica do espectáculo *Border Control*, consideramos quer a relação de complementaridade entre o conceito *Border Control* - um limite do controlo que é indissociável da vida, principalmente pela relação que existe entre a elasticidade inerente e o controlo de cada um. Por mais elasticidade que haja, a barreira persiste, aprisiona - como o entendimento, o diálogo e a sintonia do que se pretende com o evento *Ao Alcance de Todos*, no qual este se insere. *Border Control* está, em nosso entender, incorporado quer simbolicamente como metaforicamente numa realidade desejável *Ao Alcance de Todos* colocando-nos e confrontando-nos com problemáticas que nos permitem reflectir entre o que é pretendido numa sociedade íntegra e integradora e aquela com a qual nos deparamos no quotidiano. Sinteticamente, ponderamos que essa liberdade e alcance se atingem ao nível do sonho, do pensamento, da criação, mas que pode ser passível de contágio às realidades sociais concretas, através de diversos processos, nomeadamente da Cultura e de uma Educação pela Cultura.

R de Nós, Março 2010

Direcção Artística/Musical
Tim Yealland
Rachel Leach

Músicos/Actores

V Curso de Formação de Animadores Musicais

Adrian Siegle
Afonso Passos
André Areias
António Francisco Lima
Bruno Moreira
Carla Braga
David Timme
Francisco Fonseca
Márcia João Cruz
Paulo Coelho de Castro
Pedro Costa
Sofia Pinto
Teresa Ramos
Teresa Campos
Vânia Couto

Factor E

Jorge Prendas

Cercigaia

Ana Carina
Ana Sofia
Artur Augusto
Cláudia Sofia
Cristiana Silva
Flávia Pereira
Francisco Xavier
Henrique Lopes
Herculano Fonseca
Jorge Pereira
Luís Baião
Manuel Guilhermino
Manuel Maria
Márcia da Conceição
Márcia de Fátima
Márcia do Rosário
Márcia Oliveira
Marta Sofia
Miguel Ângelo
Olívia Celeste
Paulo André
Salomé Fernandes
Vânia Sofia
Vitor Oliveira

Cenários, Figurinos e Adereços

R de Nós

A criação plástica de *Border Control* foi realizada em parceria com a Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto (FBAUP), pelo colectivo R de Nós, integrado nas U.C. Cenografia e Arte e Espaço das Licenciaturas de Artes Plásticas, e com a participação de recém-formados pela FBAUP.

Coordenação Docente da Criação Plástica e Execução
Rute Rosas

Criação Espaço Cénico

Cristiana Felgueiras
Inês Osório

Adereços

Catarina Braga
Cristiana Felgueiras
Inês Morgado Gonçalves
Inês Osório
Joana Oliveira
Mafalda Ramos

Apoio ao Desenho de Luz

Rui Vieira

Execução

Catarina Braga
Cristiana Felgueiras
Inês Morgado Gonçalves
Inês Osório
Joana Oliveira
Mafalda Ramos
Nuno Gandra
Sara Pereira

Colaboração Geral

José Simões
Patrícia Oliveira

Equipa Técnica da FBAUP

Carlos Lima
Tiago Cruz

Agradecimentos

Ana Pinto
Associação de Estudantes da Faculdade de Belas Artes da Universidade do Porto
Marcos Guilherme
Leonor Pimentel